

**Dodatek č. 3 k Nájemní smlouvě č. DÚK/Ře/009/2010 uzavřené dne 8. 2. 2010, ve znění dodatků č. 1 a č. 2**

**Smluvní strany:**



**Palivový kombinát Ústí,  
státní podnik**  
Hrbovická 2, 403 39 Chlumec

IČO 00007536      **Bankovní spojení:** Komerční banka, a.s., pobočka Most  
DIČ CZ00007536  
zapsaný v obchodním rejstříku vedeném      **Číslo účtu:** xxx  
u Krajského soudu v Ústí nad Labem,  
oddíl A XVIII, vložka 433

**Zastoupen:** Ing. Walterem Fiedlerem, ředitelem podniku

**Ve věcech technických:** xxx, vedoucí oddělení správy majetku střediska Doly a úpravny Komořany,  
xxx, technickým pracovníkem oddělení správy majetku státního podniku

(dále jen „**pronajímatel**“)

a .....

**CETIN a.s.**

Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9

IČO: 040 84 063

DIČ: CZ04084063

zapsána v obchodním rejstříku vedeném  
Městským soudem v Praze, oddíl B  
vložka 20623

**Bankovní spojení:** PPF Banka, a.s

**Číslo účtu:** xxx

**Zastoupena:** xxx, Manažerem realitních služeb, na základě pověření ze dne 26.2.2020

(dále jen „**nájemce**“)

Smluvní strany v souladu s Čl. XII. odst. 3 – **Nájemní smlouvy o pronájmu pozemků číslo DÚK/Ře/009/2010** uzavřené dne 8. 2. 2010, ve znění Dodatku č. 1 uzavřeného dne 17. 10. 2011 a Dodatku č. 2 uzavřeného dne 13. 10. 2015 (dále jen „**Smlouva**“) uzavírají níže psaného dne, měsíce a roku tento Dodatek č. 3 ke Smlouvě (dále jen „**Dodatek**“):

**PREAMBULE**

1. Pronajímatel uzavřel dne 8. 2. 2010 s právním předchůdcem nájemce, společností Telefónica O2 Czech Republic, a.s. jako nájemcem, Smlouvu.
2. Ke dni 16. 5. 2011 byla změněna obchodní firma nájemce na Telefónica Czech Republic, a.s.
3. Ke dni 21. 6. 2014 byla změněna obchodní firma nájemce na O2 Czech Republic a.s.
4. Ke dni 1. 6. 2015 přešla na společnost Česká telekomunikační infrastruktura a.s. práva a povinnosti nájemce z výše uvedené Smlouvy, neboť společnost Česká telekomunikační infrastruktura a.s. vznikla odštěpením rozdělované společnosti O2 Czech Republic a.s. se sídlem Praha 4 – Michle, Za

Brumlovkou 266/2, PSČ 140 22, IČO: 60193336 a při tomto procesu na ni přešla část jmění rozdělované společnosti O2 Czech Republic a.s. vymezená v projektu rozdělení vyhotoveném rozdělovanou společností dne 13. 3. 2015.

## **I. Důvod uzavření Dodatku:**

1. S účinností od 1. 1. 2020 došlo ke změně obchodní firmy nájemce na CETIN a.s. a ke změně sídla nájemce na Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9.
2. Pronajímatel bere tyto skutečnosti na vědomí.
3. V čl. XI. Kontaktní osoby, odst. 2 Smlouvy se ruší údaj uvedený u adresy pro doručování a zcela se nahrazuje tímto novým zněním:  
CETIN a.s., Nemovitosti, Českomoravská 2510/19, 190 00 Praha 9

## **II. Závěrečná ustanovení:**

1. Ostatní ustanovení Smlouvy se nemění.
2. Za účelem plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou si smluvní strany navzájem předávají nebo mohou předávat osobní údaje (dále jen „**osobní údaje**“) ve smyslu čl. 4 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. 4. 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), (dále jen „**GDPR**“) subjektů údajů, kterými jsou zejména zástupci, zaměstnanci nebo zákazníci druhé smluvní strany či jiné osoby pověřené druhou smluvní stranou k výkonu či plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou. Přejímající smluvní strana je tak vzhledem k předávaným osobním údajům v pozici správce.

Účelem předání osobních údajů je plnění Smlouvy, smluvní strany prohlašují, že předávané osobní údaje budou zpracovávat pouze k naplnění tohoto účelu, a to v souladu s platnými právními předpisy, zejména v souladu s GDPR.

Smluvní strany prohlašují, že pro předání osobních údajů druhé smluvní straně disponují platným právním titulem v souladu s čl. 6 odst. 1 GDPR. Smluvní strany berou na vědomí, že za účelem plnění Smlouvy, může docházet k předání osobních údajů z přejímající smluvní strany třetí osobě, zejména osobě, prostřednictvím které přejímající smluvní strana vykonává či plní práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy nebo vzniklé v souvislosti se Smlouvou.

Předávající smluvní strana zajistila nebo zajistí splnění veškerých zákonných podmínek nezbytných pro předání osobních údajů vůči subjektům údajů, zejména informuje subjekty údajů o skutečnosti, že došlo k předání konkrétních osobních údajů přejímající smluvní straně, a to za účelem plnění Smlouvy. V případě, že přejímající smluvní stranou je nájemce, předávající smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž i s podmínkami zpracování osobních údajů, včetně rozsahu zvláštních práv subjektu údajů, které jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů dostupných na adrese <https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju>. Splnění povinnosti uvedené v tomto odstavci je předávající smluvní strana povinna přejímající smluvní straně na výzvu písemně doložit.

3. Nájemce přijal a dodržuje interní korporátní compliance program navržený tak, aby byl zajištěn soulad činnosti nájemce s pravidly etiky, morálky, platnými právními předpisy a mezinárodními smlouvami, včetně opatření, jejichž cílem je předcházení a odhalování jejich porušování (program Corporate Compliance - <https://www.cetin.cz/corporate-compliance>). Pronajímatel (a jakákoliv fyzická nebo právnická osoba, která s ním spolupracuje a kterou využívá pro plnění povinností z tohoto Dodatku nebo v souvislosti s jeho uzavřením a realizací, tj. zaměstnanci, zástupci nebo externí spolupracovníci) ctí a dodržuje platné právní předpisy včetně mezinárodních smluv, základní morální a etické principy. Pronajímatel odmítá jakékoliv deliktivní jednání a tohoto se zdržuje. Pronajímatel zejména nedopustí, neschválí ani nepovolí žádné přímé nebo zprostředkované jednání, které by způsobilo, že by pronajímatel nebo jakýkoliv jeho zaměstnanec, zástupce nebo externí spolupracovník porušil jakékoliv platné právní předpisy týkající se úplatkářství nebo korupce. Tato povinnost se vztahuje zejména nikoli však výlučně i na jakékoliv nezákonné ovlivnění, neoprávněné platby/platby bez právního titulu nebo plnění takové povahy ve vztahu ke státním úředníkům, zástupcům veřejných

orgánů, rodinám nebo blízkým přátelům. Vystupuje-li pronajímatel pro nájemce nebo jeho jménem, dává dodržování uvedených zásad najevo.

4. Tento Dodatek je nedílnou součástí Smlouvy, platný je dnem podpisu obou smluvních stran, účinný je od prvního dne kalendářního měsíce následujícího po uveřejnění této smlouvy prostřednictvím registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv.
5. Nájemce bere na vědomí, že pronajímatel je povinným subjektem dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a subjektem, který je povinen uveřejňovat smlouvy prostřednictvím registru smluv na základě zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).
6. Smluvní strany se v souladu s ustanovením § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů, dohodly, že v případě soudního sporu bude místně příslušným soud prvního stupně se sídlem v Ústí nad Labem, ledaže zákon stanoví příslušnost výlučnou.
7. Pronajímatel prohlašuje, že změna Smlouvy a uzavření Dodatku byly schváleny Dozorčí radou pronajímatele dne 28. 4. 2020.
8. Dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom stejnopise.
9. Obě smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek před jeho podpisem přečetly, že byl uzavřen po vzájemném projednání a podle jejich vůle, dobrovolně, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek.

V Chlumci dne 19. 5. 2020

V Praze dne 8. 4. 2020

.....  
Ing. Walter Fiedler  
ředitel  
Palivový kombinát Ústí, s. p.  
(pronajímatel)

.....  
xxx  
Manažer realitních služeb  
na základě pověření  
CETIN a.s.  
(nájemce)